

PREFACIO

Õ'acũ ye queti oja'que papera turiri pecasã ye me'rã peje ni'i. (Dios Habla Hoy, Reina Valera, Nueva Versión Internacional, Nacar Colunga, etc.) Te turirinucũ ni'cãrõnojõ wãmenojõrẽ, macãrĩnojõrẽ, ãrũpagũnojõrẽ, ditararinojõrẽ, dianojõrẽ ojatisama.

Ejemplo: Juã wãmeyeri masũ pacore apeye pũrĩpũre Isabel ojano'o. Apeye pũrĩ pe'ema tja Elisabet ojasama. (Lc 1.5)

Abrahã pacũre apeye pũrĩpũre Térah ojano'o. Apeye pũrĩ pe'ema tja Taré ojasama. (Gn 11.27)

Dasea ye me'rã nipe'tirã ni'cãrõnojõ ucũtisama. Ape curua mejẽcãcure ojasama. Ma'mapjia, bũcũrãcure, bũcũrã waro mejẽcãcure ucũsama. Apeye ucũse yoa ni'i. Æpẽrã ni'cã uurore nipe'tise letrari me'rã ucũsama. Æpẽrã ti uuroreta tja dũjacurero ucũsama.

Ejemplo: Æpẽrã “ũtãpaga” nisama. Æpẽrã ti uuroreta tja “ũtãpãã” nisama. Na “g” marĩrõ ucũsama. Nipe'tise ucũse “-paga” me'rã yapatisere, Æpẽrã “-pãã” se'saro ucũsama. Apeye “-pagũ” me'rã yapatisere, Æpẽrã “-paũ” nisama.

Ejemplo: Æpẽrã “ãrũpagũ” nisama. Æpẽrã ti uuroreta tja “ãrũpaũ” se'saro nisama.

A'ti papera turipũre nipe'tise letrari me'rã ojano'o.

Apeye ejemplos: Æpẽrã “quẽ'rã” nisama. Æpẽrã ti uuroreta “jẽrã” nisama. Æpẽrã “ojopũ” nisama. Æpẽrã “yujupũ” nisama. Æpẽrã “tocõ'rõ” nisama. Æpẽrã “tocã'rõ” nisama. Æpẽrã “a'mase” nisama. Æpẽrã “e'-mase” nisama.

Peje apeye ucũse a'te weronojõ mejẽcãcure ucũno'o. Mũsãncũ ucũwãronojõta bu'eya.

A'ti papera turipare Éxodo, Josué, Jueces, Ester nipe'-
tise capitulori, versículori ojape'ono'ña marĩi.

Õ'âkã hi yeere uúkũri turi Tukano
New Testament in Tucano (BR:tuo:Tucano)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tucano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tucano [tuo], Brazil

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tucano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Mar 2019 from source files dated 1 Dec 2018
00ebd04f-7b0d-5a72-9407-eb53ae2bd086